

mes, l'on introduisait quatre berlines à chaque étage chargées de charbon et de terre, d'après mon appréciation à environ 20,000 kilos.

## CHRONIQUE DES SPORTS

### Automobilisme

**LE KILOMETRE A ORIGNY-STE-BENOITE**  
C'est aujourd'hui dimanche qu'aura lieu dans le département de l'Aisne, près de Saint-Quentin, à Origny-Ste-Benoite, les épreuves du kilomètre en côte et en palier pour véhicules de tourisme et de vitesse.

La liste d'engagements ne comprend pas moins de quatre-vingt-dix-huit véhicules, dont 25 véhicules de vitesse et 73 de tourisme. Le passage et la vérification des allasges ont eu lieu hier.

**LA TOMBOLE GRATUITE DU SALON DE L'AUTOMOBILE**  
Suivant la tradition consacrée par le succès des années précédentes, l'administration de l'Exposition Internationale de l'Automobile, du Cycle et des Sports s'occupe activement de l'organisation de la grande tombola gratuite qui constitue pour la foule des visiteurs du Salon, une attraction particulièrement appréciée.

**SI VOUS AVEZ DES MAUX DE DENTS OU DES NEURALGIES**  
Buvez un verre de la merveilleuse liqueur **AGUË D'OR**

**Petite Correspondance**

D. Z. G. — Vous devez vous adresser au Directeur départemental du service des enfants assistés, à la Préfecture du Nord, à Lille.

### LES VICÉS DU SANG et les Maladies de la Peau

Les maladies de la peau ont toujours fait le tourment de l'espèce humaine, attaquant tous les âges et toutes les classes de la Société. J'ai vu des dermatites que rien n'est en état d'ériger au coin d'une herbe les plus jolies, jusqu'à des répugnantes pustules qui couvrent de leur croûte brune l'épiderme desséché. Rien n'est plus ravissant, en effet, que le satin d'une peau blanche et fine et c'est là, du reste, l'idéal le plus sûr d'une santé parfaite, car les manifestations morbides de la peau ne sont pas, comme on a tendance à le croire, dues seulement à des causes locales. Elles supposent toutes l'idée d'un vice radical, constitutionnel, d'une modification toute particulière de l'organisme.

Le nombre des lots est plus grand que jamais et nous ne saurions en donner une meilleure preuve qu'en publiant la liste des premiers donateurs, liste que nous nous réservons de compléter ultérieurement, heureux d'adresser nos remerciements aux industriels qui ont en faveur du public des sacrifices dont ils leur est reconnaissant.

**MM.**  
Société des Cycles Cottencau; Auer-Fontaine; Cycles Plasson; Moreny et Cie successeurs; Kirby; Bérard et Cie; Société d'Electricité Nilmeior; J. Jouglet et Cie; Phares Blériot; J. Fleury; La Sérophi Bicot; Fourres Max; J. S. Fougeat; Fortier-Beauville jeune; A. Bouchet; Clait Héring; Excursions Hardin; Bona Rodriguez et Cie; J. Tribel; Paul Cadot; Compiroi musical de l'Opéra; Société Française du Cinoqène; V. Vallée; Studio Lux; Lenthéric; Constructions Electro mécaniques; La Inivesta; Manufacture de décalcomanie Industrielle; Mai-Jon Boutelle; Walter Gervais et Cie; L'Hygiène moderne; Le Foyer Littéraire; Edwards et Cie; Réjeant L. M. Bullier; Braschera; A. Séguin; E. Pertheis; A. W. Faber; Pharmacie Fievet; Cie des Eaux Minérales de Pougny; Brasserie Karcher; Hôtel de la Héro-Méro-Dieu (Châlons-sur-Marne); Michelin et Cie; Maison Vve Rivet; Marnier-Lapostolle; Perrier-Jouët et Cie; Cie Fermière de l'Établissement Thermal de Vichy; Filleau, Mallé (Mérin Frères); Touring-Club de France; Cie des Eaux Minérales de la Bourgnolle; Photographie Barone; A. Agnès et Cie; Cirque d'Hiver; Mandelot et fils; Rodier et Cie; Dumangin; Bazar de la Bijouterie et d'Horlogerie; Silencioux Clair; The Zéphir et Cie; Restaurant Lucas; H. Broisse; Pedro Ossul; Lemoine; L. Thomas; Chocolat de Royal (M-Rouzaud).

### CYCLISME

**LIQUE VELOCIPEDIQUE DU NORD**  
Le Comité central de la L. V. N. nous prie de faire connaître que, de même que l'année dernière, les cotisations de « cinquante centimes » versées après le 1er novembre, sont valables pour le reste de l'année courante et toute l'année 1907. Les cartes d'identité étant échangées chaque année, les cartes délivrées actuellement et « procurant l'entrée en franchise des bicyclettes à la frontière belge » seront remplacées gratuitement avant le 1er janvier prochain par les nouveaux adhérents s'inscrivant en novembre ou en décembre 1906.

### Football-Association

**LES MATCHES D'AUJOURD'HUI DANS LA REGION**  
Voici la liste des principaux matches de football-association qui auront lieu aujourd'hui dimanche dans la région du Nord :

U. S. F. S. A. — Section Terrierrie. — Equipés premières; troisième série (Groupe A.). Championnat.

Tourcoing. — U. S. Tourquennois contre Stade Roubaisien.

Roubaix. — R. C. Roubaisien contre I. S. Lillois.

Equipés secondes. — Stade Roubaisien contre U. S. Tourquennois.

I. S. Lillois contre R. C. Roubaisien.

Equipés troisièmes. — U. S. Tourquennois contre Stade Roubaisien.

R. C. Roubaix contre I. S. Lillois.

Section maritime. — Equipés premières. — (Championnat).

Calais. — S. O. Calaisien contre U. S. Boulonnais.

U. S. de Calais contre S. C. Boulonnais.

Dunkerque. — U. S. Malo-les-Bains contre R. C. de Calais.

Equipés secondes. — Boulogne. — U. S. Boulonnais contre S. O. de Calais. Sont convoqués à la gare de Boulogne-Tintelleries à 11 h. 45 : Tillché, Deroustier, Charles, Courden, Vincent, H. Kummer, Sources, Fieau, Bon, Mathaux, Guillet.

S. C. Boulonnais contre U. S. de Calais.

Calais. — R. C. Calais contre U. S. Malo-les-Bains.

F. G. S. P. F. — Dénai. — Dénai Athlétique Club (1) contre Union Sportive Saint-Quentinoise 10, à 1 h. 1/2, sur la Berce-Gayant.

### INFORMATIONS

**Commerciales et Financières**

### BULLEIN COMMERCIAL

**MARCHE DE PARIS**  
Cours de clôture du 3 novembre 1906

**BOURSE DE LILLE**  
Lille, 3 novembre 1906.

La tendance du Marché est sensiblement meilleure, les Valeurs traitées s'inscrivent en plus-value.

### MARCHÉS DE LA REGION

**MARCHE AUX BESTIAUX D'ARRAS**  
du 3 novembre 1906

Le marché, dès le début, avait présenté une grande animation, en ce qui concerne les vaches, lorsque, vers dix heures, le bruit s'étant répandu sur le marché que des bestiaux débarqués à la gare et conduits dans une auberge voisine avaient été reconnus atteints de la fièvre aphteuse, immédiatement, les affaires cessèrent un instant; elles reprirent un peu plus tard, mais la fin du marché fut très calme, en fait, la bonne vache flamande se cotait de 475 à 500 francs, vache belge de 400 à 450 francs.

### LE SANG

Un sang riche et généreux est un gage précieux de force, de santé et de beauté. Le sang provient de la digestion des aliments.

### CONSTITUTION

Caussant MAUX de REINS  
EGHAUFFEMENTS  
ÉBLOUISSEMENTS  
MIGRAINES  
Gueris par les DRAGÉES SANS SAVOIR

### BULLEIN FINANCIER

**BOURSE DE PARIS**  
Paris, 3 novembre 1906.

La baisse qui a provoqué l'annonce que dans l'impôt sur le revenu la rente 3 % ne serait pas comptée continue aujourd'hui à élever nos rentes sur nos Fonds National à 95,42 après même 95,35.

Les cachets Pagliano, seuls dépuratifs et rafraichissants du sang et des humeurs, ont leur seul dépôt rue Vieille-du-Temple, 30, à Paris, Pharmacia du Triomphe, où se trouve également le véritable Srop Pagliano, à couler. Prix du flacon, 1 fr. 40. Envoi dans toute la France, par six flacons, franco en gare contre neuf francs.

### RENSEIGNEMENTS

**Guérison radicale de l'ANÉMIE**  
SANTÉ, FORCE, ÉNERGIE  
ELIXIR DE S'VINCENT DE PAUL

Il en est de même des Valeurs Industrielles Russes, Briansk 368, Sosnowice 1315, Hartmann 914, Toula 650.

### RENSEIGNEZ-VOUS

Avant de prendre un remède, renseignez-vous à son sujet. M. H. Frémoy, 90, rue Saint-Jean, à Roubaix, nous dit : « C'est seulement depuis que je prends les Pilules Foster que j'ai enfin réussi à me guérir d'un mal de reins qui depuis plusieurs années avait résisté aux soins et aux remèdes. J'étais toujours abattu et harassé; je souffrais atrocement et me désespérais quand, apprenant les guérisons obtenues par l'emploi des Pilules Foster pour les Reins, vendues à la Pharmacie Leclercq, 16, Grand-Place, Lille, je me décidai à les essayer, grand tour. Je ne saurais vous exprimer ma gratitude pour le résultat obtenu; dès les premiers jours j'eus plus de forces et de fraîcheur, et j'ai pu reprendre mon travail sans interruption. Je ne saurais trop louer les Reins Foster pour les Reins, vendues à la Pharmacie Leclercq, 16, Grand-Place, Lille, qui me ont permis de me débarrasser de mes douleurs atroces. C'est donc bien certainement que je veux recommander à tout bon remède à tous ceux qui souffrent de reins comme je souffrais moi-même. Je certifie exact ce que précède et vous autorise à le publier. »

### CHOCOLAT-MENIER

Refuser les Imitations.

### BOURSES

Paris, Bruxelles, Lille  
du 3 novembre 1906

Bourse de Paris	
Fonds d'État	Emprunts de Villes et Obligations
2 1/2 % 1896	Paris 1895 4 1/2 %
3 % 1894	Paris 1905 4 %
4 % 1901	Paris 1906 4 1/2 %
5 % 1905	Paris 1907 4 1/2 %
6 % 1909	Paris 1908 4 1/2 %
6 1/2 % 1913	Paris 1909 4 1/2 %

**MALADIES DE PEAU VICÉS DU SANG**  
DARTRES, ECZÉMAS, ACNÉ, ULCÈRES VARIQUEUX, HUMEURS, etc.  
guéris par le BAUME S<sup>T</sup> GENEVIÈVE, le pot 1<sup>fr</sup> 50  
et le DEPURATIF DELEZENNE, le flacon 4<sup>fr</sup> 50  
75 ans de Succès croissant - Ph<sup>ie</sup> DUBUS, 7, Rue des Arts, LILLE

**GALERIES LILLOISES**  
(Nouvelles Galeries) 45, 47, 49, R. Nationale LILLE.

Superbe exposition d'appareils de **CHAUFFAGE et ÉCLAIRAGE** de tous genres et tous systèmes, charbon, GAZ, pétrole, etc. — Pose gratuite dans Lille et environs immédiats. — Demander catalogues.

**GRAND BAZAR LILLOIS**  
LILLE, 16-18, Rue Neuve, LILLE

Repos Hebdomadaire  
La Direction se conformant à la loi donne congé à son personnel le Dimanche. Ses magasins resteront ouverts, et elle servira elle-même sa clientèle, conformément à la loi.